

„O Isis und Osiris“ – *Die Zauberflöte* (W.A. Mozart)

SARASTRO

O Isis und Osiris, schenket
¡O Isis y Osiris, regalad(le)

der Weisheit Geist dem neuen Paar!
(de) la sabiduría espíritu (a) la nueva pareja!

Die ihr der Wand'rer Schritte lenket,
Los que vosotros (de) los caminantes pasos
guiais,

Stärkt mit Geduld sie in Gefahr!
fortaleced con paciencia los en peligro.

CHOR

Stärkt mit Geduld sie in Gefahr!
fortaleced con paciencia los en peligro.

SARASTRO

Lasst sie der Prüfung Früchte sehen;
Dejadles (de) la prueba frutos ver;

Doch sollten sie zu Grabe gehen,
pero debieran ellos a (la) tumba ir,

So lohnt der Tugend kühnen Lauf,
así recompensad (de) la virtud audaz recorrido,

Nehmt sie in euren Wohnsitz auf!
acogedlos en vuestra morada.

CHOR

Nehmt sie in euren Wohnsitz auf!
¡acogedlos en vuestra morada!

SARASTRO

¡Oh, Isis y Osiris,
conceded a la nueva pareja
el espíritu de la sabiduría!
Vosotros que guiais los pasos
de los caminantes,
fortalecedlos en el peligro
dándoles paciencia.

CORO

¡Fortalecedlos en el peligro
dándoles paciencia!

SARASTRO

Hacedles ver los frutos de su prueba
mas,
si debieran encaminarse
a la tumba,
recompensad su virtuoso y audaz
recorrido,
acogiéndolos en vuestra morada.

CORO

¡Acogedlos en vuestra morada!